

# ԼՈՒՍԱՔԵՐ

Լ Ր Ա Գ Ի Ր

ԱԶԳԱՅԻՆ ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԿՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԻՆԳՇԱՐԹԻ ԵՒ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՀԱՍՏԻ  
ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ԼՈՒՍԱՔԵՐ ԻՐԱԳՐԻ  
ԳԱՀԱՐԷ

Administration du journal arménien  
LOUSSAPER  
Boîte Postale 868 Le Caire (Egypte)

## ԲԱԺՆԵԳԻՆ

Եղիպոս Արամասման	ՈՂԶ	ԳՐԷ	ՇԻՆԻՆ
Տարեկան	100	20	
Վեցամսեայ	50	10	
Եռամսեայ	25	5	

## ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Նամակ և դրամ զրկել վարչութեան հասցէին:  
Չեապիրները եւս չեն դարձախր:  
Մանուկներու համար մասնաւոր պայմաններ:  
Խմբագրատունը կը գտնուի Մանուր Փաշա Խալիճ, քրտմուկի  
գծին վրայ:

ԼՈՒՍԱՔԵՐԻ  
ՕՐԱՑՈՅՑԸ

ԳԶ. 24 Մայիս

ԼԲ. օր Յինանց

Տերեւի մը անկումը՝ ազրոգ մար-  
դուն բան մը կը փոփոխուի:

ԳԶ. 25 Մայիս

ԼԲ. օր Յինանց

Բարի բլլալու է այն մարդը որ  
չատ մը թշնամիներ ունի:

## ԿԱՐԿԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

« Միայն իմաստութիւնն ու  
գործնականը չեն որ ի-  
մաստուն են: Գործը կը  
նեն պնտութիւն մը, հապա-  
նան կարգ-կանոնը »:

(Պղատոն)

« Մեր (Ունդիոյ) Սահմա-  
նադրութեան յատկանշա-  
կան մասն է անոր ազա-  
տութիւնը: Ազատութիւնը,  
որուն մասին կը խօսիմ՝  
կարգ-կանոնով սահման-  
ուած ազատութիւնն է »:

(Burke)

Իմաստասէր պատմաբան մը գը-  
րած է որ Աղեքսանդր Մակեդոնա-  
ցին երեսուն հազար զինուորներով  
ցրուեց Դարեհի մէկ միլիոն մարդէ  
բազկացած բանակը:

Այս տղերքուն իրական արժե-  
քը կը կայանայ ոչ թէ գէպին ցըն-  
ցիչ յիշատակութեանը մէջ, որ քիչ  
չատ ծանօթ ալ է ամենուն, այլ ա-  
նոր բացատրութեան ձեւին մէջ, —  
պայմանով սակայն որ ընթերցողը  
ուշով անդրադառնայ « զինուոր » և  
« մարդ » բառերուն տարբերութեան  
վրայ: Եւ իրօք, կարելի պիտի չըլ-  
լար հաւատալ որ երեսուն հազարով  
ջախջախուի մէկ միլիոնի բանակ մը,  
— թէ և կաւկասիական դաշտը վկայ բը-  
լայ այդ իրողութեան, — եթէ մե-  
զի չըսէին թէ յաղթական երեսուն  
հազարը « զինուորներէ » կը բաղկա-  
նար, մինչ անոնց առջեւ փախչող  
միլիոնը՝ պարզ « մարդերէ », այսինքն  
թէ, առաջինները՝ կարգապահու-  
թեան վարժ, որոշ կանոններու հե-  
տեւող, և միևնույն գաղափարին

անձնուէր ոյժերու ամբողջութիւն  
մը կը կազմէին, մինչ վերջինները՝  
իրենց առանձին բնազդով շար-  
ժող, պատահական շահերով հա-  
մախմբուած, և թոյլ կապերով միա-  
ցած թիւեր միայն կը ներկայացնէին:  
Աղեքսանդրի փառանքներուն այս  
փայլուն օրինակը, միայն մէկն է  
բազմաթիւ պատմական դէպքերուն,  
որոնց մէջ կարգապահութեան գիւ-  
թական ոյժը կը զգացուի բացօթեայ  
կարելի է մինչև իսկ ըսել որ ազգի  
մը կամ որ և է ընկերական կազմա-  
կերպութեան մը զօրութիւնը ուղիղ  
համեմատութեամբ կ'ընթանայ ա-  
նոր մէջ տիրող կարգապահու-  
թեան աստիճանին հետ: Եթէ Հոմ-  
արնաբէկաց հին աշխարհը, եթէ  
Մեղիթա շնչոյ Սպանիոյ արմատուն  
(նուաւորմը), եթէ Գերմանիա յաղ-  
թեց Ֆրանսայի, եթէ Ճարոն ընկճեց  
Ռուսիան՝ յաջողութիւններու գաղա-  
նիքը պէտք է փնտռել գերազանց  
կարգապահութեան մէջ: Եւ ինչպէս  
որ եղած է անցիկի ու ներկայի  
մէջ՝ այնպէս ալ պիտի բլլայ ապա-  
գային, և ինչ որ ճշմարիտ է ուրիշ  
ազգերու՝ ճշմարիտ է նաև մեր ազ-  
գին համար:

Կարգապահութիւնը, կամ « տի-  
սիբլին »-ը այն յարգանքն է զոր կազ-  
մակերպութեան մը մէջ ստորագասը  
կ'ընծայէ գերադասին: Այնպիսի յար-  
գանք մը սակայն, որ ոչ թէ շահէ  
կամ երկիրդէ թեկադրուած բլլայ  
հապա գիտակցութեան վրայ հիմ-  
նուած և տեսական վարժութեամբ  
սկզբունք մը դարձած: Եւ ինչպէս որ  
զինուորական, եկեղեցական և գայրո-  
ցական մարմիններու անդամները,  
այնպէս ալ ու է վարչութեան, ընկե-  
րակցութեան և հասարակութեան ան-  
հատները պէտք է որ ունենան կար-  
գապահութեան ոգին:

Հարկ կայ ըսելու թէ այս օրհ-  
նեալ ոգին, ազգերու զարգացման  
աստիճանին այդ փորձանշանը (բրի-  
թաները), ողբալի կերպով կը պակ-  
սի մեր մէջ: Մեր հանրային գործե-  
րն անդադացուցիչ, և հաստատու-  
թիւններն ապարդիւն կը մնան: Ին-  
չու, — որովհետև նշանակուած պաշ-  
տօնէութեան անդամները առհասա-  
րակ զուրկ են կարգապահութեան ո-

գիւն, կը թերանան իրենց ստանձ-  
նած դերերուն մէջ, և ինչպէս որ դաշ-  
նակի մը միայն մէկ խաղը, որ իր  
ճիշդ ձայնը չտար, բաւական է խան-  
գարելու ամբողջ կազմութեան ներ-  
դաշնակութիւնը, այնպէս ալ իր պաշ-  
տօնին մէջ թերացող ու է անհատ  
կը վտանգէ ամբողջ վարչութեան մը  
գործունէութիւնը:

Խոստովանելիք որ եսականութեան  
կամ անհատականութեան ոգին, մեր  
անցեալին մէջ ալ կատարած է իր  
տեղի: Գործը եթէ Խորենացին  
կ'ողբայ՝ մեր նախահայրերուն « ամ-  
բարհաւաստութիւնը և բարձրացում-  
թիւնը », եթէ Գրիգոր Մագիստրոս  
կը ձգակէ անոնց « ամբարտաւանու-  
թիւնը », եթէ Ենոքիային կը կշտա-  
մէ անոնց « անհագանդութիւնը », —  
ամենքն ալ ապացոյց են որ մենք  
դարերէ ի իր գուրկ ենք կարգա-  
պահութեան առաքինութեան: Ան-  
շուշտ, բնական հակամիտութենէ շատ  
տեղի՝ քաղաքական պայմաններն են  
որ քաջաբեկած են այդ բարոյական  
հիմնարկութիւնն ալ: Ազգային զօրա-  
ւոր իշխանութեան մը չգոյութիւնը,  
և անհատական կիրքերն ու շահերը  
փայլալող օտար ոյժերու աջակցու-  
թիւնը շատ տկարացուցած են ազ-  
գային կեանքի մէջ կարգ-կանոնի  
ոյժը: Հայ թագաւորին դէմ ըմբոս-  
տացող պարոնը, կամ իր Հայրապե-  
տին անաստող եպիսկոպոսը գաշա-  
պանուած է օտար իշխանութեան մը,  
ազգային օրէնքներ և նախնական ա-  
ւանդութիւններ զոհուած են քա-  
հաճոյքներու, և բարոյական հեղինա-  
կութիւնը տեղի տուած է նիւթական  
բիրտ հարուածներու առջև:

Այդպիսի տխուր դէպքերու յա-  
ճախակի կրկնութեամբ կարգապա-  
հութեան ոգին կարծես թէ անկեն-  
դան երեւոյթ մը մնացած է մեր մէջ:

Բաւական է ուսումնասիրել մեր  
կրօնական Սթոններուն, վանքերուն,  
Առաջնորդարաններուն և ուրիշ պաշ-  
տօնական վայրերուն ներքին վիճա-  
կը: Ուր որ շահերու նկատում չը  
կայ, ուր որ պաշտօնականութեան եր-  
կիր չը կայ՝ կրնանք ըսել որ հոն  
կարգ-կանոնի մասին յարգանք ալ  
չը կայ: Եկեղեցական նախնականու-  
թիւն, ազգային իշխանութիւն, պաշ-

տօնական հանգամանք, անհատական  
արժանիք, — ասոնք բառեր են մի-  
այն, որ իրական նշանակութիւն չու-  
նին: Պարզ վարդապետ մը կրնայ  
ընդլիլ իր Պատրիարքին դէմ, լու-  
սարարը կամ ժամկոչը չը ճանչնար  
Առաջնորդը կամ Տեղապահը, ուսու-  
ցիչը կը մաքառի Տնօրէնին հետ, ու  
գործանալի չէ եթէ Ժողովրդի հա-  
սարակ անհատն ալ, ինքզինք ազատ  
կարծէ գոհակ բառերով ու ձեւերով  
ժողովուրդ կամ արհամարհելու ազ-  
գային պաշտօնական ժողովներն ու  
անձնաւորութիւնները:

Երբ եկեղեցւոյ զաւակներ կը  
համարձակին Առաջնորդ — եպիսկո-  
պոսի մը երեսին տեղացնելու ամե-  
նէն ամօթալի հայհոյանքներու տա-  
րափը, երբ գաղութական ուսանողներ  
կը յանդգնին ոտնակոխ պատուելու  
Ամենայն Հայոց Հայրապետին պատ-  
կերը, — ալ ո՛ր կը մնան այն հազար  
ու մէկ ըմբոստութիւնները որ ամեն  
օր, ամեն ժամ կը կատարուին ազ-  
գային յարկերու ներքե, կամ ըն-  
կերական շրջանակներու մէջ:

Բարոյական ծանր հիւանդու-  
թիւն մըն է ասիկա, որուն դէմ պէտք  
է կռուիլ:

Իրաւ, դժուար է հնազանդիլ  
իշխանութեան մը երբ անիկա մեր  
շահերուն և զգացումներուն հակա-  
ռակ բռնի կը ծանրանայ մեր վրայ,  
— ներքին է մինչև իսկ գլուխ վերցնել  
այդ տեսակ իշխանութեան դէմ,  
եթէ պարագաները նպաստաւոր ըլ-  
լան, — բայց չը յարգել այն ազգային  
իշխանութիւնը որ մեր սեփական  
օրէնքներուն գործադիրն ու մեր ի-  
րաւունքներուն պահապանն է, չը  
ճանչնալ այն բարոյական հեղինակու-  
թիւնը որ ազգային պարտաճանա-  
չութեան վրայ հիմնուած է՝ կը նշա-  
նակէ որ մենք դեռ չա՛տ հեռու ենք  
ճշմարիտ զարգացման աստիճանէն և  
դեռ օտար տիրապետներու երկաթէ  
ձեռքերով կառավարուելու արժա-  
նի ...:

Այո՛, պէտք է կռուիլ այս հի-  
ւանդութեան դէմ, կռուիլ՝ գաղթող,  
մամուլով և հրապարակախօսու-  
թեամբ: Մեր տկար ոյժերը ամփոփե-  
լու և ազգային յառաջդիմութեան



Հասարակական համար պէտք է որ  
արժուիք կարգապահութեան, մը-  
շակներ կարգ-կանոնի գաղափարը  
(esprit de corps) և սովորինք հնազան-  
դի ազգային օրինաւոր իշխանու-  
թեան:

## ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՆՈՐ ՍՌԱՋՆՈՐԴԸ

(Հար. նախորդ թիւն և վերջ):

Մեր Աղանունի Հայր Սուրբը, —  
աշխարհական անուամբ Ղրիգոր — Թուր-  
քերէնը իրեն մասնագիտութիւն բրած էր,  
և հետզհետէ կը զարգանար մեծ յառաջ-  
դիմութիւններով, և բաւական երկար ժա-  
մանակ Թուրքերէնի ուսուցիչը եղաւ Պար-  
տիզակի վարժարանին մէջ, մինչև իր կրօ-  
նաւարժութեան ժամանակ: Եւ միայն աշխա-  
տութեամբ կը հետէնէր նաև Սրաբերէնի և  
Պարսկերէնի, մանաւանդ այս վերջին լեզ-  
ուին: Եւ որքան կը ներէին իր գիւրու-  
թիւնները, կ'աշխատէր օրէ օր աւելցնել իր  
Պարսկերէնի մթերքը: Մենք իսկ եթէ մեր  
կարգադատ բանասիրական գրքերուն մէջ  
հանդիպէինք Պարսկերէն բառի մը, Պարս-  
կերէն ասութեան մը, կը փութայինք հա-  
ղորդել Պ. Գրիգորի, որ շնորհակալութեամբ  
կ'արձանագրէր թուղթի պատրաստութիւն-  
ներու վրայ: Դուրեան Սրաբան, որուն  
Պարտիզակի մէջ ըրած ընթերցումները և  
ուսումնասիրութիւնները մեծ մասամբ բա-  
նասիրական էին, Աղանունի Հայր Սուր-  
բին կ'օգնէր՝ անոր ներկայացնելով լեզուա-  
կան բաղադրական խնդիրներու վրայ ճա-  
ռող մատենաներուն Պարսկերէնի մա-  
սերը . . . :

Բաւական գիտելի զուգահիշյալութեամբ  
մը, եթէ Դուրեան Սրաբան ժամանակին  
չընդունեց Եգիպտոսի Աղանունիութիւնը,  
այսօր իր մէկ սանին կը վիճակի նոյն  
պաշտօնը: Բայց արդար ըլլաւ համար,  
չնախապաշարուելով ինչ ինչ կէտերու մէջ  
մեր անհամամտութեան նիկովիդիոյ Ս.  
Աղանունիին հետ, պէտք է ըսենք մէ  
Աղանունի վարդապետ շատ բան սովորած  
է իր հոգեւոր ծնողէն ալ. եթէ մտաւորա-  
կան պաշարին ամենամեծ մասը Դուրեան  
Սրաբանի կը պարտի, հոգեւոր հօտին  
պէտքերուն հասնելու պատրաստականու-  
թիւնը կը պարտի Յովակիմեան Սրաբա-  
նին, և բնականաբար վարդապետին տարի-  
քը չէր ներքի որ ընդգրկէր նաև իր իսկիս  
կոպտին պատկառարկից ձեւերը, զոր ժա-  
մանակ մը միայն ձեւացուց, և յետոյ թո-  
թափեց և աղէկ ըրաւ:

Հաւանականութիւններուն հարիւրին  
մինչև իննսուն, յայտնի է թէ Եգիպտոսի  
Հայ Թեմականք գոհ պիտի ըլլան իրենց  
ընտրութենէն, ընդունելով ներկայութիւնը  
պարկեշտ և բարոյալից առաջնորդի մը.  
որ անփառունակ գիւղացի ծնողքի մըն ալ  
դաւակ ըլլալով, համեստ մօր մը և ինք  
իր վիճակին պարկեշտ հօր մը խնամքին  
տակ անցուցած է իր մանկութիւնը և պա-  
տանեկութիւնը: Այսպիսի առաջնորդները  
կրնան միայն օգտակար ըլլալ իրենց թե-  
մականներուն, իրենց շինիչ և չափաւոր  
պատուէրներով և սկզբունքներով: Խառ-  
նուածքի ըմբոստութիւնը, ապերաստ գրչի  
համարձակութիւնները, առաջնորդական իւ-  
զոս պատաններ ձեռք ձգելու համար հա-

զարուէկ կտոր ըլլալը ներքին մարդուն  
ի նպաստ չեն խօսիր երբէք: Եւ արդարեւ  
գովելի է Եգիպտոսի վարչութեան այս  
կարուէկ անօրինութիւնը, և ապահովարար  
Աղանունի վարդապետ պիտի կրնայ ճեռ-  
մակ հանել զինքը ընտրողներուն երեսը,  
քուէարկութեան պահուն ելած ճերմակ  
քուէթուղթին պէս:

Աղանունի Հայր Սուրբ երկրորդ  
ձեռնաստունն է նիկովիդիոյ Ս. Աղանունիին.  
առաջինն էր հանգուցեալ Յովհաննէս վ.  
Փիլիսեան, հմուտ ու զարգացած եկեղե-  
ցականը, որ թեմին ամէն կողմէրը պատ-  
ուական համբաւ մը շինելէ վերջ, զփաղ-  
զաբար շատ կանուխ վախճանեցաւ, և  
թաղուած է խաւարաբլի Ս. Կարապետ  
եկեղեցիին գաւիթը. և որ որքանուն վար-  
դապետը կը կոչուի ամբողջ ընդամենը  
Երրորդն է Կարապետ վրդ. Մարկման  
գործունեայ եկեղեցականը, Նիկովիդիոյ Ս.  
Աղանունիին թեմական փոխանորդը, որ առ  
հասարակ կը յարգուի ամբողջ գաւառին  
մէջ, և արժանի է ըստ ամենայնի, եթէ  
ինք կոչուի յաջորդելու Աղանունի վար-  
դապետին, Կուտիայի Դաշն. Ներսիս-  
հոյսի մէջ: Ի դէպ իր ընտրու-  
ղին և թէ ընտրուողին համար:

Որպէսզի մեր մտածութիւններէն ոչինչ  
թողունք թաղուն, ըսենք համարձակօրէն  
թէ Յովակիմեան Սրաբանին ձեռքը բաղ-  
դաւոր է, իր ձեռնադրած երեք վարդա-  
պետներն ալ իրարմէ լուսադոյն յատկու-  
թիւններով օժտուած են, աշխատէ որ, եթէ  
Դարբեմանքին պարտաւորիչ օրէնքը ըլլաւ,  
պիտի առաջարկէինք որ Սրաբանին խն-  
դրուի քանի մը վարդապետ ձեռնադրել,  
ներկայ վարդապետական սովին մէջ, զի  
քանակը ոչինչ է որակը կ'արժէ առաւել  
լապէս:

Եգիպտոսի թեմականներուն հետեւ  
ընդգրկութիւնը գոհացնելու նպատակաւ, կը  
փութամ նաև իրենց նորընտիր առաջնոր-  
դին պիտակ տիտղոսը — Աղանունի — բա-  
ցատրելու: Այս ալ Մկրեան Ս. Յովհ.  
հօր գիւտն է: Վարդապետին հայրը իբրեւ  
պիտակ անուն կ'ըմբռնէր կոչուելը, որ  
ապա մինչ գիւղական առուն է: Զեռնա-  
գրութեան առջեւ Տէր Հայրը առաջարկեց  
և նորընտիր ընդունեցաւ կոչուել այսուհետեւ  
մականուամբ Աղանունի, փոխանակ Կու-  
տիականի, որ ընտանեկան մականունն էր:

Հայ եկեղեցւոյ համեստ պաշտօնէի  
մը այսպէս կուտիայի ներկայ փոքր պաշ-  
տօնէն Եգիպտոսի առաջնորդութեան պաշ-  
տօնին կոչուիլը ինքնին փառաւոր ապացոյց  
մըն է թէ թոյլ նկարագրի տէր վարդա-  
պետներուն յաջորդութիւնը անսահման չի  
կրնար ըլլալ, թէ փառքին ետեւէն հեւ ի  
հեւ վազըը չէ որ մարդ իր նպատակին  
կը հասնէ, այդ փառքը կուգայ ինք հա-  
մեստը կը գտնէ, բարոյականը կը վարձա-  
տըրէ: Ինքն Եգիպտոսի առաջնորդութեան  
այս ընտրութիւնը դաս մը ըլլաւ անոնց  
որոնք երկրորդ անգամ ըլլալով յուսախաբ  
եղան իրենց ջանքերուն մէջ: Առաջին յու-  
սախաբութիւնը իզմիրէն սկսաւ մեր կարգ  
մը շնորհունակներուն համար:

ԵՐ. Տ. ԱՆԴՐԵԱՍԻԱՆ

Ճ. Ա. Պ. Ի. Կ. Տ. Ղ. Ս. Մ. Լ.  
Կ'ուզուի խաւարաբլի Ս. Գրիգոր  
ըլլալու համար:

## ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

### ՌՈՒՍԿԱՆ ՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆԸ

Ռուսական տորմիդին մեծագոյն մա-  
սին ջնջումով և Բոճկովիւնքի անկումովը  
կը ցնդի Ռուս միապետականութեան վեր-  
ջին յոյսը, այն է աղթանակով մը ամ-  
բապնուած տեսնել խախտած իշխանու-  
թեան մը հիմերը:

Ռուս միապետը և իր գուրսերը տե-  
սակ մը խանդաղատանքով գուրգուրացին  
այդ երազին վրայ որ Մաքարովի մահէն,  
ցամաքային ահեղ պարտութիւններէն ու  
ներքին խռովութիւններէն ետքը ազնուա-  
կանութեան ու յետաճանցներու մտքին մէջ  
նշուող միակ յոյսն էր:

Ռուս միապետը ու իր խորհրդական-  
ները գերմարդկային ճիգերով անատակ և  
շատ անգամ ալ չարակամ աշխատաւոր-  
ներու ձեռքով կարողացան նոր տորմիդ մը  
կազմելու ու զայն յանձնելու այն ծովակա-  
ւին որ իր վրայ կը մարմնացնէր Ռուսիոյ  
միակ կարող ծովակալի համբաւը և որ  
սակայն միակ արժանիքը ունեցաւ իր տոր-  
միդը թշնամոյն թակարդը առաջնորդել  
իր ճամբուն վրայ, միջազգային գփուարու-  
թեանց սերմեր ցանկելով:

Առնուած հեռագիրներու նայելով Ռու-  
սական 8 զրահաւորներէն 3ը զրաւուած  
ու 2ը ընկղմած են: Կորսուած են նաև  
երկու զրահապատ յաճանաւ և երեք եզե-  
րապահ: Նկատելով որ ճարտնական տոր-  
միդը բնաւ չէ փաստուած՝ այլ ևս Ռուսա-  
կան յաղթանակի մը հաւանականութիւնը  
չմնար և թէ Ռուս տորմիդին նոր պետը  
յաջողի մնացեալ 3 զրահաւորները և 4  
զրահապատ յաճանաւորը վախճուածք  
տանիլ հոն սպասելու համար որ հաշտու-  
թեան բանակցութիւններ զան ապառել զինքը  
պաշարումէ արդէն իսկ գփուարին գործ մը  
կատարած պիտի ըլլայ:

Այսպէսով որ նոր լուրեր կուտին  
մանրամասնութիւնները լուսաբանեն՝ շատ  
գփուար է հասկնալ թէ Բոճկովիւնքի  
տորմիդը բաղկացնող ահեղ զրահաւորնե-  
րը ինչպէս կը ջնջուին առանց կարող ըլ-  
լալու փնտ մը հասցնել թշնամոյն նաւե-  
րուն:

Այս պարագան որչափ որ թօնոյի ու իր  
մարդոց ուղղադիտական արժանիքը կ'ըրաձ-  
րացնէ նոյնքան ալ խորհիլ կուտայ թէ ար-  
դի ռազմական կատարելագործութիւնը մեծ  
բան մը կ'արժեն երբ կը գտնուին անխաթ-  
ու անատակ ձեռքերու մէջ, և թէ արդի  
պատերազմներու յաջողութեան մէջ գիտու-  
թիւնը քաջութեան եթէ ոչ աւելի գէթ ա-  
նոր համահաւասար գեր մը կը կատարէ:

Հիմա որ ճարտնի ծովակալին ռազ-  
մագիտութիւնը իր արդիւնքը կուտայ՝ գիւ-  
րահասկնալի կը գտնայ անոր թակարդը  
թօնօ բնաւ չէր բոլորէր երբ Ռուսական  
տորմիդը իր անցած տեղերուն մէջ գերմա-  
նական կամ մանաւանդ ֆրանսական նա-  
ւահանդիսաներու չեզոքութիւնը կը բռնա-  
բարէր: Ճարտնական գիւտագիտութիւնը  
շնորհ մը չէր որ կ'ընէր, այլ պարզապէս  
կ'ուզէր որ Ռուսական տորմիդը մօտենայ  
այն ջուրերուն զոր թօնօ աւելի լաւ կը  
ճանչնար ու երբ պէտք եղածին չափ մօ-  
տեցաւ՝ ազգու բողոք մը Ռուս ծովակալին  
առջեւ փակեց բողոք չեզոք նաւահանգիստ-  
ները ու անոր ետ գտնաւոր յոյսը կտրե-

լով: Բոճկովիւնքի այն ատեն մէկ ստիպու-  
ղականութեան մը տակ կը գտնուէր, կարելի  
եղածին չափ շուտ վախճուածք հասնիլ, ու  
բնականաբար պիտի ընտրէր ամենէն կարճ  
ճամբան, այն է անցնիլ Գորէլայի նեղու-  
ցէն ուր թօնօ լարած էր իր թակարդը և  
որու մէջ անխուսափելիօրէն պիտի իյնար:

Ռուսական տորմիդին այն բնաջնջու-  
մը որքան որ Ռուսիոյ աղէտալի կը թուէ՝  
ազատականներուն համար զարգած է զթ-  
րախտութիւն մը ըլլալէ, քանի որ անիկա  
պարտութիւնն է Միապետականներուն,  
ազնուականներուն և գիւտականներուն:  
Ռուս ազատամտութիւնը միշտ կասկած ու-  
նէր Չարին ու իր արքանականներուն տուած  
սահմանադրական խոստումներուն դէմ, և  
իրապէս կը վախնար որ Ռուսական նոր  
յաղթանակ մը արդէն իսկ շնորհուած մի  
քանի հրամանագիրներուն և բարենորոգում-  
ներուն ալ ետ առնուելուն պատճառ կ'ըլ-  
լային:

Այս տեսակէտէն դատելով Բոճկովի-  
ւնքի պարտութիւնը թերեւս Ռուսիոյ  
համար ըլլայ այն աղէտներէն մին որոնց-  
մէ կը ծագին երբեմն բարբրներու մեծա-  
գոյնը:

## ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

### ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԴԱՂՈՎԸ

Գահիրէի Գաղ. Ժողովը ի նիստ  
գումարուեցաւ անցած ուրբաթ օրը, և ժա-  
ռանգական խնդիրներէ զատ զբաղեցաւ հե-  
տեւեալ խնդիրներով:

Ա. — Եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան հա-  
մար երկրորդ անգամ ընտրուած երկու  
անդամներն ալ, — Տ. Խաչիկ Կիւմշեան և Տ.  
Յամբէր Բիւլէանճեան — հրաժարած ըլլալով  
անոնց տեղ ընտրեց Տ. Կիրակոս Շահօթ-  
եանը և Տ. Մարտիկ Բրուտեանը:

Բ. — Որոշեց որ Աղանունիարանի  
հսկողութեան ներքեւ առնուած թէրէքէնե-  
րէն արժէքաւոր առարկաները պահուին  
մանաւոր պահարանի մը մէջ, երկու տար-  
բեր կղանքներով, որոնց մէկին բանալին  
գտնուի հսկող քահանային մօտը, և միւ-  
սը արարեքէնի քաշտուղար Խարաշիմ էֆ. Ե.  
Նէյրէսի մօտ:

Գ. — Եկատուութեան առաւ վարժա-  
րանի և Գերեզմանատան Հոգաբարձու-  
թեանց ժողովներուն նամակները, որոնց-  
մով կը հաղորդուէր իրենց գիւտներուն  
կազմութիւնը, Գերեզմանի Հոգաբարձու-  
թեան Ատենապետ որոշուած է Տ. Խաչիկ  
Հանումեան, Գանձապետ՝ Տ. Սեդրաք Դա-  
ւիթեան, Ատենապետ՝ Տ. Վոսաթ Գալիպ-  
եան:

Դ. — Եկանիկի եկեղեցւոյն և զարդ-  
ցին շինութեան ծախքէն 400 ոսկի պարտք  
մնացած ըլլալով. տեղւոյն հոգեւոր հովի-  
ւը Տ. Սրապիոն քահանայ Ներշապուհ  
Ազգ. Պատրիարքարանի յանձնարարաբար  
քաղաքս եկած է հանգանակութիւն մը  
կատարելու համար. Ժողովը որոշեց որ  
Աղանունիարանէն ժապատինեալ տօմար մը  
յանձնուի Տէր Հօր, այդ հանգանակու-  
թեան ձեռնարկելու համար:

Ե. — Որոշուին ետքը, Ատենապետը Տ.  
Գրիգոր Եղիանեան, Երօպա ուղեւորելու  
պատրաստուած ըլլալով, իր հրաժեշտի ող-  
ջոյնը տուաւ պաշտօնակիցներուն, արդի-  
նաւոր գործունէութիւն մը մաղթելով:

— Ազգ. երեսփոխան Տ. Ե. Աղաթօն



պէյ, որ ընտանիքը Զուիցերիա տանելու համար բաղադրեալ բացակայած էր՝ անցած շաբթու վերադարձաւ:

Կըլւենը որ կիպրոսի Բարձրագոյն դատարանին Սրահանգրիշ-Թարգման Տ. Գասպար Սմիթայեան նշանակուած է Բնդհա- նուր Գատախազի օգնական, որ իրաւունք կ'ունենայ անդամակցելու կիպրոսի շրջուն դատարաններուն, (Էսայլ Գօրծ):

Տ Ե Ղ Ա Կ Ա Ն

Կալիփթայէն Բորդ-Սայիտ հասնող Էլէզիլա շոգենաւին մէջ Սուրիական ծա- գում ունեցող 100 թուրք զինուորներ կը գտնուէին որոնք Սանատի թուրք պահա- կախումբին կը վերաբերէին: Չինուորներ կը պատմեն թէ երբ քաղաքը ապստամբներուն ձեռք կ'ընկնայ բոլոր թուրք սպաները կը ջարդուին Սրահանգրիշ ձեռքով ու իրենք ազատ կ'արձակուին շուրջի իրենց Սու- քիացի ծագումին: Սյ զինուորները կը ստիպուին քալելով Սաէն երթալ շատ խղ- ճալի վիճակի մը մէջ ու հոն Սիզիլական կառավարութեան ձեռքով Բորդ-Սայիտ կը զրկուին: Եզիպտական կառավարութիւնը շոգենաւին բոլոր զինուորները Սիսական եզերքը հանց ուրկէ քալելով մինչեւ կա- զա պիտի Կրթան:

Անցեալ չորհրդարկի երբ Քլթ- Պէլի գծին վրայ Ելկու թրամուէյներ կը խաչաձեւէին գետաւի աղիլի մը որ գիր- չը մանուկ մը, ունէր կարծեց թէ բաւական մէջտեղէն անցնելու: Ծամբողներ, տեսնե- լով վտանգը սկսան պոռալ աղիլան որ խոյս տայ վտանգէն, բայց ան բո- լորովին շուարած՝ մանուկը վար կը ձգէ գիրկէն գիծերուն մէջտեղ՝ ուրկէ անցնող հանրակառքերէն մին կտոր կտոր կ'ընէ խեղճ պղտիկին մարմինը:

Միջազգային առեւտրական սենեակը, տփտային նաւարկութեան մասնաժողովին լծակարգութեամբ, դիմում ըրած է վերին Ե- պիպատոսի Գրանցներու հսկող վարչութեան, Եւրոպայի անկէ որ Մահմուտի ջրանցքին քաղման արգելք եղող շինութիւնները ընդ փոյթ կ'ստարուին, վասնզի վերոյիշեալ ջը- րանցքին փակ մնալը մեծապէս արգելք կ'ըլլայ գեւսային նաւարկութեան:

Եւրոպայ-Սայիտ մեկնող նաւերը այ եւս թրքական նաւահանգիստներու մէջ ըս- պասման չեն ենթարկուիր այլ, բժշկական այցելութիւն մը կ'ընդունին և անոնց մէ- ջէն մուկերը կը ջնջուին, ինչ որ նաւա- հանգստին առողջական գոհացուցիչ վիճակ մը ունենալու նշանն է:

ՈՒՐ Է ԱՐ ԴԱՐՈՒԹԻԻՆԸ

(Պատմական Եւրոպայի մասին)  
(Շար. ն. Գործ թիւն)

Գ.

Բայց կալուածատէրը բաւական չէր և քան իրայն կորզելով բնակիչներու հո- շա քանդանքը, այլ նաեւ սկսած էր հետզ- շու քանդել զոտնալան աշխատութիւններն հեռւէ անոնց քրտնալան աշխատութիւններն շա- ու ա մէկ տեսակ ընդունակութիւնները շա- ու ա մէկ այլ և այլ ձեւերու տակ, հարստա- հարու հարել:

Հալածանքներ ալ սկսած էր բանեցնել:

Անոնք չէին կրնար իրարու մօտ հա- տարիլ, իրենց ցաւերուն վրայ խօսիլ, և միջոց մը հնարել եթէ ոչ բոլորովին այդ ճնշումի ու հալածանքի հոսանքը դադրեց. նեղու՝ գլխ մեղմացնելու համար: Կալուա- ծատիրոջ պաշտօնները, սուր հատու- թեամբ մը անմիջապէս կ'իմանային հա- տարման տեղն ու ժամը, և զինուած թա- փուկով այն տեղ, հաւաքուողները կը ցր- ուէին իրենց բիրտ ու սպառնական շար- ժումներովը:

Անոնք չէին կրնար նաեւ իրենց ան- ցեալի ու ներկայի մասին գրել՝ ոչ միայն հրապարակաւ, այլ նաեւ մասնաւոր գիրե- րու մէջ: Հսկողութիւնն ու լրտեսութիւնը այնքան սաստիկ էր: Դակ Զոր ու է մէ- կը, արհամարհելով այդ բոլորը անաս- տէր՝ բռնուելով տանջանքներու կ'ենթար- կուէր: Աւելի խիզախները երբեմն մշտնջե- նապէս կ'անյայտանային մէջտեղէն...

Եղաւ ժամանակ, որ կալուածատէրը իր գործը դրած բռնութիւններուն մէջ այն- քան առաջ գնաց, որ իր կալուածին մէջ գտնուող կրթարաններու ծրագիրներն ալ կրճատեց, փոփոխեց, և կազմեց՝ ճիշդ իր ուզած ձեւով ու օրէնք դրաւ որ ամէն ցեղէ յաճախողները կրթարաններուն մէջ իր լեզուով միայն պիտի խօսէին, զրէին ու կարգային:

Այսպէսով իւրաքանչիւր ցեղի ու դա- ւանանքի պատկանող բնակիչներու ապա- գայ ինքնուրոյն գոյութեան ապահովու- թիւնն ալ կը վերնար:

Անոնք բարոյական մեծ վթանցի մը առջեւ կը գտնուէին:

Ինչպէս պիտի կարողանային խոյս տալ...

Գ.

Հէք բնակիչներու հառաչանքներն ու հեծեծանքները կը բարձրանային մինչեւ երկինք՝ որ խուլ կը մնար...

Կալուածատէրը տեսնելով թէ ինչ որ կ'ընէր իրեն կը մնար, ոչ ոք կը համար- ձակէր իրմէ հաշիւ ուղելու, կը հրճուէր, կը զոռոզանար, և միշտաւելի ու աւելի բու- որն պահանջ մը կը զգար իր մէջ բռնա- կան յաղթանակներ տանելու:

Տարուկի պէս կը քամէր իր բնակիչ- ները, բայց դարձեալ իր ազաճ սիրտը չէր յաղենար:

Անկախ իր բնակիչներուն համար ոչ թէ տէր մըն էր, այլ աճ ու սարսափ մը, կատարեալ պատուհաս մը:

Ինքնին հեռագհտէ անկարելի կը դառնար այդ կալուածքին մէջ ապրողնե- րուն համար:

Բայց ինչ կրնային ընել, որոք դի- մել, որմէ օգնութիւն սպասել:

Հեռուոր կալուածատէրերէ ոմանք, լսելով այդ կալուածի խեղճ բնակիչներուն քաշանքները, երբեմն բողոքի միմունջներ կը բարձրացնէին: Եւ սակայն, իրաւունք չէին համարեր գործնական միջամտութեան քայլ մը առնելու, նկատի ունենալով իրենց շա- հեր՝ որոնք կրնային ֆեսուիլ:

Ճարերնին հատած, բնակիչները մէկ- երկու մասնաւոր ու հաւաքական դիմումի փորձեր ըրին կալուածատիրոջը: Անոնք ա- զաչեցին արտասուագին ու պաղատեցան կողկողազին, որ զթայ իրենց, խնայէ:

Ոչ մէկ արդիւնք:

Սրտոտներ կային, որոնց արիւնը կը սկսէր զլուխին ցատքել ու աչքերնին դառ-

նալ: Անոնք վերջին յուսահատական շար ժամ մը ընել կը մտադրէին, աւելի լաւ համարելով մեծնիլ, քան թէ այդպէս մարդ կային ամեն եւ ու արժանապատուութիւն կորսնցուցած քարշ գալ: Բայց ուրիշներ զանոնք կը յորդորէին, որ այդ տեսակ փոշ մը չընեն, քանի որ բռնութիւնը խոր- տակելու համար ոյժ չունէին, և ոչ ալ երբեք կարողութիւն՝ այլ ևս նոր ազէտնե- րու դիմանալու:

Եւ հակառակ ամեն անյոյս փա- տերու զեռ կը սպասէին անոնք, որ օր մը վերջապէս կալուածատէրը պիտի տկարա- նայ, կամ թէ անոր զգացումները գերբնա- կան փոփոխութիւն մը պիտի կրեն: Այն ժամանակ անշուշտ, անոր սիրտը պիտի կակղանայ, իրենց պիտի սկսի նայիլ քաղցր ու բարի հայեացքով, և վերաբերուի ինչպէս մարդ՝ սիրով: Զէ որ ամեն վիճակ վերջ մ'ունի...

Ս. Մ. ՄԱՅԻՆԵԱՆ

(Նարանակելի)

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Շանկհայ, 4 Յունիս.— Անգլիա. կան Քուէլին շոգենաւը դէպի նաւա- հանգիստ կը քաշէ Ռուսական խոր- տանաւ մը, որ Շա վոյ շանի հիւսի- սակողմը գտնուեցաւ: Այս խորտա- նաւը վեց օր մնացած է ծովուն վը- րայ: Վրան ունէր 180 հոգի, գրեթէ առանց անունդի և առանց ջուրի:

Թօքիօ, 4 Յունիս.— Մովակալ Թօկօ այցելութիւն տուաւ Ռոմեալի- վենսքի ծովակալին՝ Սասնայի հիւ- անդանոցը: Գովեց Ռուսերուն քա- ջաւորութիւնը: Ռոմեալի վենսքի խո- րագէտ զգաժուելով՝ պատասխանեց թէ յաղթանակներու բարձր հոգին գիտնալով՝ պարտութեան վիշտը կը լծի լծենայ:

Ս. Բեդրսպուրկ, 4 Յունիս.— Չարը, Չարուհին և կայսերական ըն- տանիքը՝ ծովային ճակատամարտին մէջ սպաննուածներու յիշատակին Չարուօ, Սիլիյի եկեղեցին կատար- ուած հոգեհանգիստին ներկայ գըտ- նուեցան:

Կ. Պոլիս, 4 Յունիս.— Շքօրայի երկրաշարժը շատ մը զոհեր ունեցաւ, և բազմաթիւ շէնքեր հիմնայատակ ըլլաւ:

Վիեննա, 4 Յունիս.— Խտիվը հոս հասաւ Կ. Պոլիսէն:

Թօքիօ, 3 Յունիս.— Միքատուն հրամայեց ազատ արձակել ծովակալ Նեպօլիթիլ, որ Չարին տանի ճա- կատամարտին տեղեկագիրը:

Ս. Բեդրսպուրկ, 5 Յունիս.— Չարավար Թրէյֆ նշանակուեցաւ Ներքին Գործոց Նախարարի Օգնական և ամբողջ պետութեան Ոստիկանու- թեան պետ, ունենալով ընդարձակ իշխանութիւն: Միւսին ժամանակ Բեդրսպուրկի կառավարչապետ կը մնայ:

Բարիկ, 5 Յունիս.— Սպանիոյ թագաւորը Լոնտոն մեկնեցաւ:

Ռուշիկըն, 5 Յունիս.— Իտա- լիոյ գեապանը կամ Գաւիթի հետ երկար տեսակցութիւն մը ունենալէ ետքը շարքով իրկու խորհրդակցե- ցաւ նախագահ Ռուզվելթի հետ:

Քիչ վերջը, Ճարոնի դեսպանը Պ. Թաքսիրա Նիւ-Եորք հրաւիրուեցաւ և երկարօրէն խորհրդակցեցաւ նա- խագահին հետ:

Թօքիօ, 3 Յունիս.— Մովակալ տին գերիներուն թիւը 8000 հոգի է: Շատերը ցամաքին եզերքը ծովէն հանուեցան: Որոշուած է վիթխարի փարոս մը կանգնել Օքլիօշիմայի մէջ: Լոյսը պիտի տարածուի մինչեւ 80 մղոն տեղ, և նաւարկութեան համար մեծ ծառայութիւն մատու- ցանելէ զատ՝ փառաւոր պատերազմին մշանջնական յիշատակը պիտի ըլ- լայ:

S. STEIN

ԼԵՍԳՈՐԾԱՐԱՆ

Ս. ՇԹԵՅՆ

ՀԱՅԹԱՅԻՉ Ն. Բ. ԽՏԻՎԻՆ

ԱՅՍՊԱ ԷԼ ԽԱՏՐԱ, ԷԶԳԵՐԻԷ

Իրենքու, Այրերու և Տղաներու

ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

Գինները Չափաւոր են:

ԼԵՐԱՆ ՆՈՒՍՏԱԲԵՐ

Էլիք որական վերամարտ (ասանսօր) ապրանքները բնակարան կը զրկուին:

Ս Ա Կ Ա Ր Ա Ն

Երկի իրկուած ժամը 1 ին փութաւ

Էկիքընընը Պանք	Ա. Ո.	43	718
Էկիքնը		28	1116
» նոր		26	1116
Բասա տի Ողտթօ»		163	
Պանք տ'Աթէն		123	
Տէլթա Լայթ	Ա. Ո.	13	118
Հելուան		28	
Հօ Թիւրք	Յրնք.	134	
Թամէ	Ա. Ո.	7	13116
Աւքսանդրիա Նրի Ընկ.		15	15116
Նահիթէ	»	»	»
Թանթա	»	»	»
Գաիթ Թանթէ	Ա. Ո.	28	
Բրէտի ֆոնսիէ աքսիոն	Յր.	828	
» » օպիկաթիոն հին	»	319	
» » նոր	»	272	
Պեհերա	Է. Ո.	44	314
Հէլթա Լէնտ		2	112
Ուորտան		6	
Խեթըն Մարքէթ		0.22.3	
Նընկովի Հօթել		9	5116
Բրաուն Պրիւրըրի Ողքա. Յր.		215	
» » Գահիթէ		148	
Բօթըն միւր	Ա. Ո.	0.5.	
Դօլթ Էնտ Սօտա		36.6	
Զիմէնթօ		67	
Որիւնիկ		15.16	
Անկո— Ամերիգըն Նայա		5	13116
Մէնպալէ		4	314
» Տիֆըրա	Է. Ղ.	80	
Թրամիլէ Աւքա. Բրիվ.		148	
» » Տիվիտանա		348	

ԲԱՄՊԱԿ

Լիվրուր. Յունիս 5

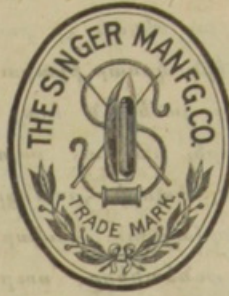
Օրուան վաճառումը,	Հակ.	8000
Որմէ՛ եղիպտական	»	300
Յուլիս Օգոս.		4.47
Հոկտ. Նոյեմ.		4.46
պատրաստը		4.60
ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԲԱՄՊԱԿ		
Խտիվին. Պուրս. Աղէքսանդրիա, Եունիս		5
Նոյ. 1905ի	Բիւլ.	13
Յունիս. »	»	12
Մարտ	»	13
Յուլիս »	»	14
Օգոս. »	»	14



# ՄԻՆԿԵՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լեզբնաանդի Պրիսթլի հօթելի գիմաց. մասնաճիւղ Նոր Պաշարի գիմաց,  
Գ. Ա. Հ. Բ. է.

Հարկի 1901ի Յուլյանդէտին մէջ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՑԱՆԱԿ-Աշխարհի ամենէն ՄԵՆՎարձատրութիւնը: Փափաքողաց ձրի կը ղրկուի մեր Յուլյանկը ամեն լեզուէ.



Իւրաքանչիւր Սինկեր մեքենայի վրայ փըն-  
տակ այս վաճառանիշը (marque).  
ՔՍԱՆ ՄԻԼԻՈՆ մեքենաներ սպառած,  
Ասեղնագործի ձրի դասեր և մեքենաներու  
ձրի նորոգութիւն գնողներու տան մէջ: Վճար-  
ման դիւրութիւններ: Սինկեր կարի մեքենան  
ըլ աշխարհի լաւագոյններն են: (29)

## ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ՏՈՒՆ ՃԻՎԱՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

Negociants—Commissionnaires

ՊէՅՆ - ԷՆ - ՍՈՒՐԷՅՆ

Գ. Ա. Հ. Բ. է.

Ֆոնդերներու ԳՕԼԷՃԻՆ ԴԻՄԱՅ

Մ. Ա. Ս. Ն. Ա. Բ. Բ. Դ. Դ. Դ.

ԸՄՊԵԼԻԲԵՆԵՐՈՒ

Jph. Etournaud & Cie  
Cognac  
Ճօզէֆ Էթուրնո և Բնդ. Գօնկար  
L. Bezagu & Cie  
Bordeaux  
L. Պէզակար և Բնդ.  
Garnier—Chevri  
Meursault  
Կառնիէ և Շըվրիէ, Մէյսոլլի.

Ընդհանուր ներկայացուցիչ  
Եղիպտոսի համար:

## ՏՐ. ՄԻՍԱՔ ԶԱՄԵԱՆ

ՎԿՈՅԵԱԼ ԼՕԶԱՆԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԷՆ

Եւրոպայէն նոր եկած և հաս-  
տատուած է Գահիրէ, ԻՇարիա Մու-  
համմէտ Ալի, Խաչատուրեան եղբայր-  
ներու կ. Պոլսոյ դեղարանին մօտ:

Հիւանդներ կ'ընդունի ամէն օր  
ստուտեան ժամը 8—10 իր տան  
մէջ, 10 ու կէսէն 12 Ֆակալայի «Ար-  
շաղթ» դեղարանը, և կէսօրէն յետոյ  
էս մը 3—5 իր տունը:

Վկայեալ աղքատներու ձրի դար-  
մանում ամէն օր մինեոյն ժամերուն:

ARMENIA

Անգլիերէն ամսահանգէս կը  
հրատարակուի Պոստոն:

Տարեկան մէկ տալէր  
Հասցէ՝

Armenia P. O. Box 2285  
Boston, Mass. U. S. A.

## ՊԻՏՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ԱՄՍԱԹԵՐՔ

ՀՐԱՑԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԼՕԶԱՆԻ

ՀԱՅԿԱԶԱՆՎԱՆ ՎԱՐՃԱՐՄԱՆԻՆ

Տարեկան 12 ֆրանք

Վեցամսեայ 7 ֆր.

Բաժանորդացիներ կանխիկ է  
Յօդուած, թղթակցութիւն և բաժա-  
նորդագին ղրկել հետեւեալ հասցէին՝

M. NALBANDIAN

Institut Armenien

Lausanne (Suisse)

BANQUE E. MELIDES

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ

Է. ՄԵԼԻՅԵՍ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ ԱԹԷՆՔ

ՄԱՍՆԱՃԻԻ Դ.

Մեքենաներու և ի Գահիրէ

Է. Մելիէս Դրամատուրը կ'ըն-  
դունի դրամի աւանդներ տոկոսի հե-  
տեւեալ սակերով:

Տեսարին 4 0)0

Մէկ ամսուան 4 1)4 0)0

Երկը » 4 1)2 0)0

Վեց » 5 0)0

Մէկ տարուան և աւելի

պայմանաժամով 5 1)4 0)0

Փոխառութեան գործողութիւն-  
ներ արժեթուղթերու վրայ, բացում  
ընթացիկ հաշիւներու: Առաջին կար-  
գի արժեթուղթերու արժէքին հա-  
րիւրին 90էն մինչև 95 կանխավճար:  
Սակարանի գործողութիւններ, առ  
և ծախ բաղաձայնութեան: Կարգնե-  
րու գանձում:

Գահիրէ, Էլ-Մադրասի փողոց,  
Իսմաիլիէ:

## ՏՔԹ. ՇԻՐԻՆԵԱՆ

Պոլիս և Գաւառներու մէջ քսան  
տարուան փորձառութեանէ ետք, այժմ  
հաստատուած է Գահիրէ Մուսրիի  
նոր օղկիթին փողոցը (Կամի Աղա-  
պան) թիւ 8, և հիւանդ եր կ'ընդու-  
նի ամէն օր առաւտան ժամը 9—10 և  
կէսօրէն վերջ 3—5:

Մասնագիտութիւն ներքին և  
տղայոց, և ծննդական գործարաննե-  
րու հիւանդութեանց:

Վկայեալ աղքատներու ձրի դար-  
մանում: Հիւանդարժի օրերը կէս օրէ  
վերջ ձրի դարմանում ամենուն հա-  
մար: Ի Դիւրութիւն յաճախորդաց  
ի հարկին գիմել և Պոլսոյ դեղարանը:

## ՃԱՇԱՐԱՆ ՍՈՆԹԱՋԱ

ՈՒԻՇ ԷՆ ՊԻՐԲԱ ԹԻԻ 68

Մ. ԼԱԶԻՆԵԱՆ Ա. ՔՕՈՈԹԻԻ

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԽՈՀԱՐԱՐ

Այս ճաշարանը բացուած է Գա-  
հիրէի կեդրոնական թաղերէն մէ-  
կուն մէջ, և պատրաստ է գոհացում  
տալու ամենէն փափկաճաշակ յաճա-  
խորդներուն:

Անգամ մը այցելեցէք և փոր-  
ձով պիտի տեսնէք որ այս ճաշա-  
րանը, համեղ և մաքուր կ'աւելու-  
նեցուր և կանոնա օր սպասարկու-  
թեամբ կը մրցի առաջնակարգ ճա-  
շարաններու հետ: Ընտանիքներու հա-  
մար կը յատկացուի մասնաւոր սենեակ:  
Գինները ձեր ենթադրածէն ա-  
ւելի շափաւոր պիտի գտնէք: (3)

## ԼԱ ՆԻԻ-ԵՈՐԿ

L A N E W—Y O R K

## ԱՄԵՆԱՅԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱԿԱՐԵՒՈՐ

ՄԻՋԱԶԻՄՅԻՆ ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԴՐԱԿԱՆ ԸՆԿ-Ը

Ձուտ փոխադարձ, հիմնեալ 1845ին

— ❦ —

Կը դործէ 82 կառավարութեանց հսկողութեան ներքին:

1903 Յունվար 1ին երաշխաւորեալ գոյքն է ֆրանք 1,827,000,000

ԼԱ ՆԻԻ-ԵՈՐԿ 812,711 ապահովագրեալ ունի որ կը կազմեն Ընկե-  
րութիւնը որոնց կը պատկանի բոլոր շահերն 1903ին ապահովագրելոց  
վճարուած շահաբաժիններու գումարը ֆրանք 27,670,882:

ԼԱ ՆԻԻ-ԵՈՐԿԻ տիեզերական բոլոր մինչև հիմա ուրիշ որ եւ  
է Ընկերութեան մը յանձնուած բոլորներէն աւելի անկաշկանդ  
եւ շահաւոր պայմանագրութիւնն է, յանձնուած օրէն սկսեալ  
անվիճելի է, ըլլայ զբաղման, ճամբորդութեան, մահուան տեսեալ  
ներուն եւ պատճառին, անձնասպանութեան եւ մինչև իսկ պա-  
տերազմի առնել: Տիեզերական բոլոր կ'երաշխաւորէ փոխառութիւն-  
ներ երեք տարի ապահովագրին վճարելէ յետոյ առանց յետադայ  
ապահովագրին հաշուի առնելու, այս փոխառութեանց գումարները  
զատ զատ նշանակուած են բաշխելու մէջ, 30 օր պայմանաժամ  
իւրաքանչիւր վճարման համար առանց տոկոսի, վճարումները դադ-  
րեցնելէն մինչև 5 տարի վերստին նշանակելու առանձնաշնորհում, յե-  
տամեայ ապահովագրիները 5 առ 100 տոկոսով հանդերձ վճա-  
րելով, մէկ տարեկան ընդէ յետոյ իրաւանց կորուստ կայ: Ապահ-  
ովագրութեան երկարաձգումը, բոլորին մէջ նշանակուած ժամանակա-  
միջոցի մը համար, այն պէս որ այդ ժամանակամիջոցին մէջ եթէ մահ  
պատահի, ապահովագրեալ գումարը կը հատուցուի ամբողջութեամբ,  
առանց հաշուի առնելու անվճար մեղացած ապահովագրիները:

ԼԱ ՆԻԻ-ԵՈՐԿ 4 առ 100 տոկոսաբեր պայման ալ ունի, որ աշխարհի  
մէջ ցարդ գտնուած պայմաններէն ամենէն աւելի նպաստաւորն է:  
Աւելի մանրամասնութեանց համար գիմել «Լուսաբեր» ի խմբագրատունը:

## ՏՕԳԹ. Ի. ՏԵՄԻՐՃԵԱՆ

ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

ՇԱՐԱ ԲԱՄԵԼ, ԹԻԻ 3, ՇԵՓԵՐՏՍ ԶՕԹԵԼԻ ԴԻՄԱՅԸ

Կը դարձանէ տիւայի և լինտերու ամեն տեսակ հիւանդութիւններ,  
երեքտարեան և ուրիշ միջոցներով, ըստ նորագոյն և կատարելագործեալ  
գրութեանց:

Կը պատրաստէ ոսկիէ տիւաներ և կամրջակներ (travaux aux ponts  
et couronnes) որոնք առանց արհեստական քիմիքի և առանց ամրացու-  
ցիլ թելի (crochet) կ'ապահովեն արհեստական տիւաներու տոկոսնե-  
թիւնը և տեսակներ թիւնը:

Նոյնպէս կը պատրաստէ քաւուէ լինտերով տիւաներ, և առանց  
ցաւի կը քաշէ ֆլաստուած տիւանները, լինտերու կամ ընդհանուր ջիղե-  
րու վայրկեանական թմրութեամբ:

Թաճախորդներ կ'ընդունի ամեն օր, առաւտան ժամը 9էն—իրիկուան 6ը: